

## Shuttledienst von 17 bis 24 Uhr

Mit Shuttlebussen gelangen Sie bequem und sicher von Ort zu Ort und von Keller zu Keller. Die Fahrkarten sind in allen beteiligten Kellereien um 5 Euro erhältlich und den ganzen Abend auf allen Routen gültig. Die Busse halten jede halbe Stunde vor jedem Keller bzw. an den Haltestellen. Die Trauben auf der Karte zeigen die Haltestellen an, an denen Sie die WeinRouten wechseln können. Ab 24 Uhr steht ein Taxidienst zur Verfügung.

## Zubringerdienst von Nals über Andrian und Terlan nach Bozen:

Abfahrt in Nals: 16.15 Uhr

Andrian: 16.25 Uhr

Terlan: 16.35 Uhr

Rückfahrt von Bozen, Hotel Alpi: 1.30 Uhr

Shuttlehotline: Tel. +39 338 570 16000

## Servizio bus navetta dalle ore 17 alle ore 24

Bus navette vi permetteranno di viaggiare comodi e sicuri attraverso tutte le località, da cantina a cantina, con partenza ogni mezz'ora.

I biglietti si vendono nelle cantine partecipanti a 5 euro, validi l'intera sera su tutti gli itinerari. Sulla piantina sono contraddistinte con dei grappoli d'uva le fermate del bus navetta dove potete cambiare l'itinerario scelto.

Dopo mezzanotte sarà a disposizione un servizio taxi a pagamento.

## Servizio di collegamento da Nalles per Andriano e Terlan a Bolzano:

Partenza a Nalles: ore 16.15

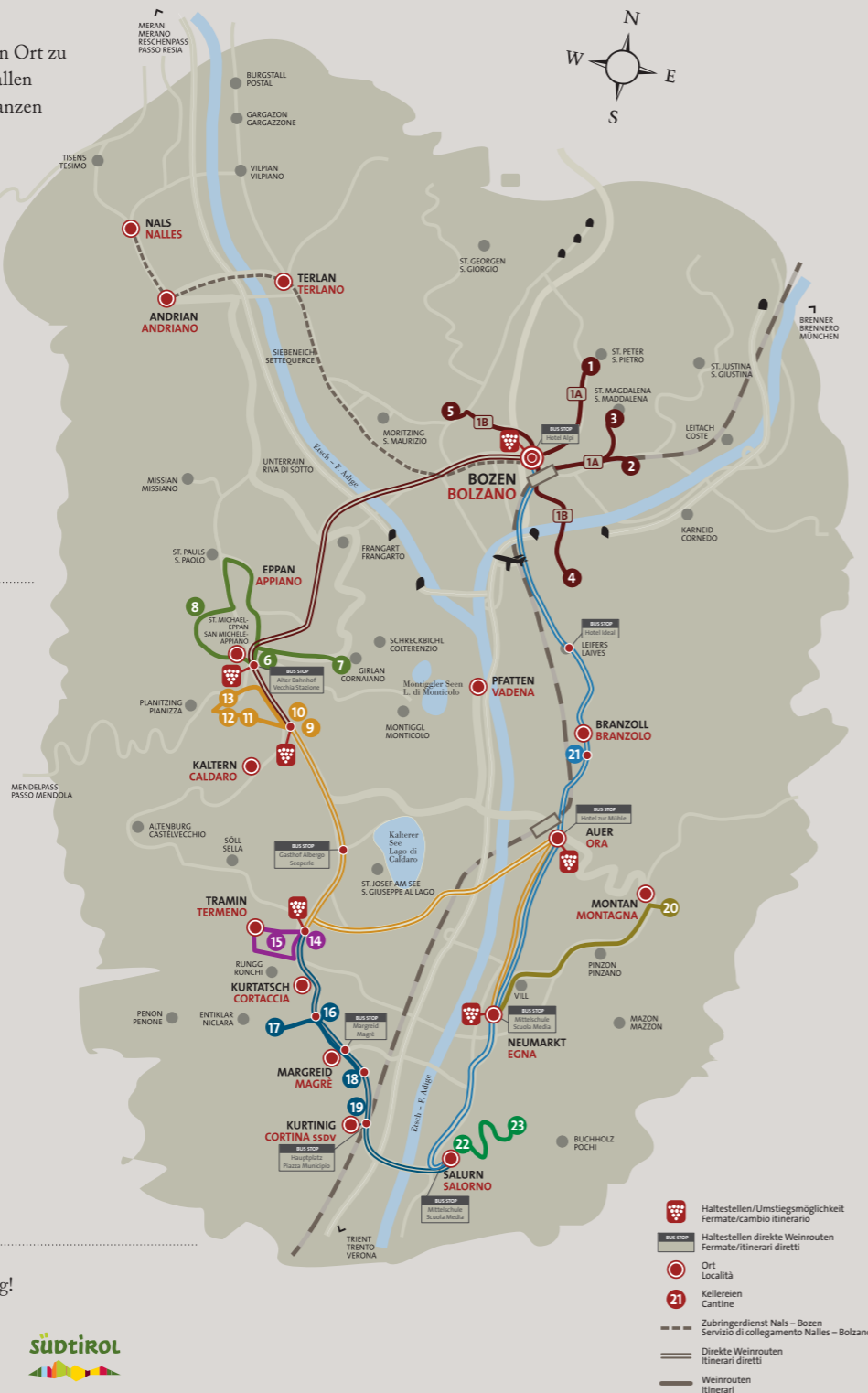
Andriano: ore 16.25

Terlan: ore 16.35

Ritorno da Bolzano, Hotel Alpi: ore 1.30

Hotline bus navetta: tel. 338 570 16000

Vielen Dank unseren Partnern für ihre Unterstützung!  
Un caloroso grazie agli sponsor per il loro sostegno!



## WEINROUTE 1A / ITINERARIO 1A:

Bozen, Hotel Alpi – Messnerhof – Griesbauerhof – Kandlerhof – Bozen, Hotel Alpi

Bolzano, Hotel Alpi – Messnerhof – Griesbauerhof – Kandlerhof – Bolzano, Hotel Alpi

- 1 Messnerhof, Pichler Bernhard
- 2 Griesbauerhof, Mumelter Georg & Margareth
- 3 Kandlerhof, Spornberger Martin

## WEINROUTE 1B | ITINERARIO 1B

Bozen, Hotel Alpi – Thurnhof – Kellerei Schmid Oberrautner – Bozen, Hotel Alpi

Bolzano, Hotel Alpi – Thurnhof – Tenuta Schmid Oberrautner – Bolzano, Hotel Alpi

- 4 Thurnhof, Berger Andreas
- 5 Kellerei / Tenuta Schmid Oberrautner

## DIREKTE WEINROUTE ITINERARIO DIRETTO

Bozen, Hotel Alpi – Eppan, Alter Bahnhof – Kaltern, Kellereistraße – Bozen, Hotel Alpi

Bolzano, Hotel Alpi – Appiano, vecchia stazione – Caldaro, Via delle Cantine – Bolzano, Hotel Alpi

## WEINROUTE 2 / ITINERARIO 2:

Eppan, Alter Bahnhof – Kellerei St. Michael-Eppan – Kellerei Schreckbichl – Weingut Klaus Lentsch – Eppan, Alter Bahnhof

Appiano, vecchia stazione – Cantina San Michele-Appiano – Cantina Colterenzio – Tenuta Klaus Lentsch – Appiano, vecchia stazione

- 6 Kellerei / Cantina St. Michael-Eppan
- 7 Kellerei Schreckbichl / Colterenzio
- 8 Weingut / Tenuta Klaus Lentsch

## DIREKTE WEINROUTE ITINERARIO DIRETTO

Kaltern, Kellereistraße – Kalterer See, Gasthof See Perle – Kellerei Tramin – Auer, Hotel Zur Mühle – Neumarkt, Mittelschule – Kaltern, Kellereistraße

Caldaro, Via Cantine – Lago di Caldaro, Albergo See Perle – Cantina Tramin – Ora, Hotel Zur Mühle – Egna, scuola media – Caldaro, Via delle Cantine

## WEINROUTE 3 / ITINERARIO 3:

- 9 Kellerei Kaltern Caldaro
- 10 Erste + Neue Kaltern
- 11 Steflhof, Andergassen Georg
- 12 Klosterhof, Andergassen Oskar
- 13 Weingut / Tenuta Unterhofer

## WEINROUTE 4 / ITINERARIO 4:

- 14 Kellerei / Cantina Tramin
- 15 Weingut / Tenuta A. von Elzenbaum

## DIREKTE WEINROUTE ITINERARIO DIRETTO

Kellerei Tramin – Kellerei Kurtatsch – Margreid, Bushaltestelle – Kurtinig, Hauptplatz – Salurn, Mittelschule – Kellerei Tramin

Cantina Tramin – Cantina Cortaccia – Magrè, fermata del bus – Cortina s.s.d.v., Piazza Municipio – Salorno, scuola media – Cantina Tramin

- 19 Weingut / Tenuta Martin Teutsch

## WEINROUTE 5 / ITINERARIO 5:

Kellerei Kurtatsch – Castel Turmhof Tiefenbrunner – Margreid, Bushaltestelle – weinhof Kobler – Kellerei Kurtatsch

Cantina Kurtatsch – Castel Turmhof Tiefenbrunner – Magrè, fermata del bus – weinhof Kobler – Cantina Kurtatsch

- 16 Kellerei / Cantina Kurtatsch
- 17 Schlosskellerei Turmhof Tiefenbrunner
- 18 weinhof Kobler, Kobler Armin

## WEINROUTE 6 / ITINERARIO 6:

Neumarkt, Mittelschule – Maso Thaler – Neumarkt, Bushaltestelle Mittelschule

Egna, scuola media – Maso Thaler – Egna, scuola media

- 20 Maso Thaler

## DIREKTE WEINROUTE ITINERARIO DIRETTO

Bozen, Hotel Alpi – Leifers, Hotel Ideal – Branzoll, Weingut H. Lentsch - Auer, Hotel Zur Mühle – Neumarkt, Bushaltestelle Mittelschule – Salurn, Mittelschule – Bozen, Hotel Alpi

Bolzano, Hotel Alpi – Laives, Hotel Ideal – Bronzolo, Tenuta H. Lentsch – Ora, Hotel Zur Mühle – Egna, scuola media – Salorno, scuola media – Bolzano, Hotel Alpi

- 21 Weingut H. Lentsch

## WEINROUTE 7 / ITINERARIO 7:

Salurn, Mittelschule – Kellerei Salurner Klaus – Weingut Haderburg – Salurn, Mittelschule

Salorno, scuola media – Kellerei Salurner Klaus – Azienda Agricola Haderburg – Salorno, scuola media

- 22 Kellerei Salurner Klaus
- 23 Weingut Haderburg

Informationen unter:  
Informazioni:

Südtiroler Weinstraße  
Strada del Vino dell'Alto Adige  
Tel. +39 0471 860 659  
www.suedtiroler-weinstrasse.it  
www.stradadelvino-altoadige.it

Südtiroler  
Weinstraße  
STRADA DEL VINO



Südtiroler  
Weinstraße  
STRADA DEL VINO



## Nacht der Keller

6. Juni | 17–24 Uhr

Fulminantes Finale der Südtiroler WeinstraßenWochen - Vino in Festa ist auch 2015 wieder die Nacht der Keller: Am 6. Juni öffnen die Kellereien entlang der Südtiroler Weinstraße von 17 bis 24 Uhr erneut ihre heiligen Hallen und gewähren Einblicke in ihre Keller. Das bunte Rahmenprogramm macht die ausgiebige Keller-tour zum unterhaltsamen WEINerlebnis. Für unbeschwerten Genuss pendeln die Besucher mit einem eigens eingerichteten Shuttledienst von Kellerei zu Kellerei.

## Notte delle cantine

6 giugno | ore 17–24

Non poteva esserci conclusione migliore: Vino in Festa si chiude con la Notte delle Cantine, un evento speciale che rende omaggio ai migliori vini del territorio dell'Alto Adige. Durante la Notte delle Cantine le cantine vinicole lungo la Strada del Vino dell'Alto Adige saranno aperte a tutti: un'occasione unica per conoscere le diverse tipologie di cantine - dalle piccole alle grandi, da quelle storiche e tradizionali a quelle più moderne e innovative - e per gustare vini pregiati, confrontarsi con i produttori e approfondire le proprie conoscenze grazie all'aiuto di enologi ed esperti. È un percorso libero e divertente, che unisce la voglia di conoscere a momenti di festa, tra concerti, atmosfere romantiche, cene deliziose e gustosissimi assaggi.

### BOZEN – BOLZANO

#### 1 MESSNERHOF, PICHLER BERNHARD

Tel. +39 0471 977 162

www.messnerhof.net, info@messnerhof.net

*Weinbergführung, Kellerführung, Weinverkostung und für den Hunger eine „Weingutsmarende“*

*Visita guidata dei vigneti, visita alla cantina, degustazione vini e speciale merenda contadina „Weingutsmarende“.*

#### 2 GRIESBAUERHOF, MUMELTER GEORG & MARGARETH

Tel. +39 0471 973 090

www.griesbauerhof.it, info@griesbauerhof.it

*Kellerführung, Verkostung unserer Weine, weiters präsentieren Weingut Martin Müllen (Mosel), Weingut Albrecht Kiessling (Württemberg), Weingut Isegrim-Hof und Weingut Petri (Pfalz) ihre Weine und das Restaurant Löwengrube bietet kulinarische Köstlichkeiten an.*

*Visita in cantina, degustazione dei nostri vini, inoltre i poderi vinicoli Weingut Martin Müllen (Mosel), Weingut Albrecht Kiessling (Württemberg), Weingut Isegrim-Hof e Weingut Petri (Pfalz) presentano i loro vini e il ristorante Löwengrube offre specialità culinarie.*

#### 3 KANDLERHOF, FAM. SPORNERGER

Tel. +39 0471 973 033

www.kandlerhof.it, info@kandlerhof.it

*Weinverkostung, verschiedene kalte und warme Gerichte, dazu traditionelle musikalische Unterhaltung. Das alles inmitten unseres Weinkellers. 6–8 Personen können unsere Weine auch IM WEINFASS genießen.*

*Degustazione vini, diversi piatti caldi e tipici tirolesi, con musica tradizionale. Tutto questo nella nostra cantina. 6–8 persone possono degustare nostri vini anche NELLA BOTTE.*

#### 4 THURNHOF, BERGER ANDREAS

Tel. +39 0471 285 446

www.thurnhof.com, info@thurnhof.com

*Kellerführung, Weinverkostung und eine kleine Vertikalverkostung, kleine Gerichte in Zusammenarbeit mit einer namhaften Hofkäserei, Jazzmusik.*

*Visita guidata della cantina, degustazione vini e degustazione verticale, piccole prelibatezze fatte da un caseificio noto e musica Jazz.*

#### 5 KELLEREI / CANTINA VINI SCHMID OBERRAUTNER

Tel. +39 0471 281 440

www.schmid.bz, info@schmid.bz

*Lagrein im Wandel der Zeit – Verkostung von Lagrein 1970 bis 2014. Kellerführungen mit dem Kellermeister. Jazzmusik mit Marco Facchin und Fischspecialitäten.*

*Lagrein al passo col tempo – degustazione di Lagrein 1970 fino 2014. Visita in cantina con il mastro cantiniere. Musica jazz con Marco Facchin e specialità di pesce.*

### EPPAN – APPIANO

#### 6 KELLEREI / CANTINA ST. MICHAEL EPPAN

Tel. +39 0471 664 466

www.stmichael.it, ikellerei@smichael.it

*Besichtigung der Weinkeller. Degustation einiger unserer Spitzenweine mit lokalen kulinarischen Spezialitäten.*

*Visita delle cantine. Degustazione d'alcuni vini pregiati e specialità gastronomiche locali.*

#### 7 KELLEREI / CANTINA SCHRECKBICHL / COLTERENZIO

Tel. +39 0471 664 246

www.schreckbichl.it, info@schreckbichl.it

*Genießen Sie eine herrliche Sommernacht in der einzigartigen Atmosphäre unserer Kellerei! Neben erlesenen Weinen aus unserem Sortiment, erwarten Sie kulinarische Köstlichkeiten und Führungen durch unsere historischen Weinkeller.*

*Godetevi un'indimenticabile serata d'estate nell'atmosfera unica della nostra cantina. Vi aspettano visite guidate nei nostri locali storici e vini selezionati, accompagnati da prelibatezze culinarie.*

#### 8 WEINGUT KLAUS LENTSCH

Tel. +39 0471 967 263

www.klauslentsch.eu, info@klauslentsch.eu

*Neue Kellerei der Geschmäcker  
Neue Kellerei der Düfte  
Wir öffnen die Tore der neuen Vintobek AMPERG und bieten unsere besten Weine zur Verkostung an. Zu unterhaltsamer Musik, servieren wir verschiedene frisch zubereitete Gaumenfreuden.*

*Nuova cantina dei sapori  
Nuova cantina dei profumi  
Nella bellissima atmosfera dell'Enoteca AMPERG, si può degustare i nostri migliori vini. Vi aspettano anche delizie culinarie preparate al momento. La serata sarà accompagnata musicalmente.*

### KALTERN – CALDARO

#### 9 KELLEREI KALTERN - CALDARO

Tel. +39 0471 963 149

www.kellereikaltern.com

info@kellereikaltern.com

*Genießen Sie einen entspannten Abend mit Freunden im lauschigen Innenhof des winecenter.*



*Neben musikalischen Klängen können Sie die Selektionsweine sowie Weinraritäten der Kellerei Kaltern und die Weine von Baron Di Pauli verkosten. Dazu werden leichte Sommergerichte serviert. Kellerführungen werden ab 19 Uhr stündlich angeboten.*

*Godetevi una serata rilassata con amici nel cortile interno del nostro winecenter. Diamo la possibilità di degustare i vini della nostra linea selezioni e alcune rarità della Kellerei Kaltern Caldaro. Oltre a ciò sarà possibile degustare i vini di Baron Di Pauli e assaggiare specialità estive. Anche la musica non mancherà. Visite guidate in cantina ogni ora dalle ore 19.*

#### 10 ERSTE + NEUE KALTERN

Tel. +39 0471 964 984

www.erste-neue.it, info@erste-neue.it

*Die Open-Air-Lounge mit Chillout-Ecke und angenehmer Lounge Musik lädt zum Bleiben ein. Feinste Gaumenfreuden, frisch und fruchtige Weißweine und markante Rotweine runden eine genussvolle Sommernacht ab. Natürlich öffnen wir auch das Tor zum, mit Barriquefässern bestückten, Puntay Keller, mit seinen faszinierenden Fresken.*

*La Open-Air-Lounge con angolo relax e musica accogliente, invita a restare a lungo. Vi aspettano anche delizie culinarie preparate al momento, accompagnate con il vino addatto. Nella bellissima atmosfera della Cantina Puntay, famosa per gli affreschi dell'artista altoatesino Robert Scherer, si può degustare i nostri migliori vini.*

#### 11 STEFELHOF,

#### ANDERGASSEN GEORG

Tel. +39 0471 964 955

www.stefelhof.it, info@stefelhof.it

*Erlesene Weinverkostung von jungen und älteren Jahrgängen, Kellerführung und Bilderausstellung. Typische Brettlmarende zu schwungvoller Musik.*

*Visite guidate in cantina, degustazione vini e mostra di quadri; specialità gastronomiche tradizionali con musica dal vivo vi attendono.*

#### 12 KLOSTERHOF, ANDERGASSEN OSKAR

Tel. +39 0471 961 046

www.weingut-klosterhof.com

info@weingut-klosterhof.com

*Im Barriquekeller können unsere Gäste die neuen Jahrgänge verkosten. „Da Francesco“ vom Mendelpass bietet seine Käse-, Wurst- und Spekspezialitäten zum Probieren und zum Verkauf an.*

*Nella nostra cantina di barrique i nostri ospiti potranno assaggiare la produzione delle ultime annate. “Da Francesco” dal Passo Mendola propone inoltre le sue specialità a base di formaggio, salsicce e speck, tutte da provare e comprare.*

#### 13 WEINGUT / TENUTA UNTERHOFER, UNTERHOFER THOMAS

Tel. +39 0471 669 133

www.weingut-unterhofer.com

info@weingut-unterhofer.com

*Kleiner Keller, feine Weine! Im malerischen Oberplanitzing bieten wir Kellerführungen mit Weinverkostungen an. Außerdem werden Bilder zum Thema Wein ausgestellt. Für den Hunger bereiten wir kleine Köstlichkeiten vor.*

*Piccola cantina, vini pregiati! Nel pittoresco paese di Pianizza di Sopra offriamo visite della cantina e degustazione vini. Inoltre saranno esposte immagini sul tema vino. La degustazione verrà accompagnata da piccoli spuntini tipici.*

### TRAMIN – TERMENO

#### 14 KELLEREI / CANTINA TRAMIN

Tel. +39 0471 096 633

www.kellereitramin.it, info@kellereitramin.it

*Geführte Betriebsbesichtigungen, Weindegustation, Restaurant: “Essen im roten Keller“.*

*Visite guidate in cantina, degustazione vini, ristorante: “enare nella cantina rossa“.*

#### 15 WEINGUT / TENUTA A. VON ELZENBAUM

Tel. +39 0471 860 124

weingut.elzenbaum@alice.it

*Weinverkostung mit Führung durch die alten Keller des Anitzes.*

*Degustazione vini con visita guidata delle cantine storiche della residenza.*

### KURTATSCH – CORTACCIA

#### 16 KELLEREI / CANTINA KURTATSCH

Tel. +39 0471 880 115

www.kellerei-kurtatsch.it

info@kellerei-kurtatsch.it

*Führungen durch die Kellerei. Verkostung alter Jahrgänge und Raritäten im Holzfasskeller. Raffiniert zubereitete Speisen, begleitet von unseren aktuellen Jahrgängen. Musikalische Umrahmung.*

*Visite guidate della cantina. Degustazione di vecchie annate e rarità nella cantina delle botti di legno. Prelibate specialità gastronomiche, accompagnate dalle annate attuali dei nostri vini. Intrattenimento musicale.*

#### 17 CASTEL TURMHOF TIEFENBRUNNER

Tel. +39 0471 880 122

www.tiefenbrunner.com

info@tiefenbrunner.com

*Degustieren Sie unsere Weine in der beeindruckenden Atmosphäre der historischen Kellerräume. Ab 21 Uhr Live-Musik im Schlossgarten von Castel Turmhof.*

*Assaggiate i nostri vini nell'ambiente impressionante della cantina storica. Dalle ore 21 musica live nel incantevole giardino del Castello Turmhof.*

### MARGREID – MAGRÉ

#### 18 WEINHOF KOBLER, KOBLER ARMIN

Tel. +39 0471 809 079

www.kobler-margreid.com

info@kobler-margreid.com

*Neuer Wein in neuen Kellern.*

*Vino nuovo da cantina nuova.*

### KURTINIG – CORTINA SSDI

#### 19 WEINGUT / TENUTA MARTIN TEUTSCH

Tel. +39 0471 817 566

www.martin-teutsch.com

info@martin-teutsch.com

*Weingut- und Kellerführungen. Verkostung unserer Weine, typische Brettljause und andere Südtiroler Spezialitäten, am Abend „Volksmusik live“ mit einer Blaskapelle!*

*Degustazione vini e visite guidate in cantina, merenda tipica e altre specialità altoatesine. La sera musica popolare live.*



### MONTAN – MONTAGNA

#### 22 MASO THALER

Tel. +39 338 8483363

www.masothaler.it, info@masothaler.it

*Verkostung der Weine Maso Thaler. Abendessen im Garten mit typischen Gerichten des Buschenschanks Lexnhof. 18.30 Uhr: Vertikalverkostung im Keller mit 5 Jahrgängen Blauburgunder. Max 20 Personen. Reservierung benötigt 338 84833663.*

*Degustazione dei vini Maso Thaler. Cena in giardino con i piatti tipici dell'osteria Lexnhof. Ore 18.30 degustazione verticale in barriaccia di 5 annate di pinot nero. Max 20 persone. Richiesta prenotazione 338 848 3363.*

### SALURN – SALORNO

#### 22 KELLEREI / CANTINA SALURNER KLAUSE, CEOLAN WALTER

Tel. +39 0471 884 370

www.salurnerklause.com

info@salurnerklause.com

*Erich Gruber kocht für unsere Gäste verschiedene Nudelspezialitäten mit den Bio-Nudeln vom Eggerhof/Aldein. Musikalische Unterhaltung mit den PPFANNENFLICKAR aus dem Sarntal.*

*Specialità pasta biologica fatta dal cuoco Erich Gruber del Eggerhof/Aldein. Musica leggera con i PFANNENFLICKAR di Sarntal.*

#### 23 WEINGUT / AZIENDA AGRICOLA HADERBURG

Tel. +39 0471 889 097

www.haderburg.it, info@haderburg.it

*Kellereibesichtigung; ab 20 Uhr Musik. Zu verschiedenen kalten und warmen Gerichten verkosten Sie Haderburg Weine und Sekte.*

*Visita della cantina, dalle ore 20 musica. Le gustose specialità gastronomiche vengono accompagnate da ottimi vini e spumanti Haderburg.*